

*Einkaufen und (Er)Leben in der **City**Lebenstedt*



HAUSNER

TV · SAT · HAUSGERÄTE · MEISTER-SERVICE

verkauf@hausner-service.de

... wo denn sonst!

W. Hausner GmbH
Berliner Straße 187
Salzgitter-Lebenstedt
☎ 05341/61045

Mit das Beste am Jahr? Mal abgesehen von der Familienzeit durch die gut gelegenen Feiertage? Das grandiose Fernsehprogramm.

Und wer sich die Filme, Serien und Shows in diesem Jahr in atemberaubender Qualität ansehen möchte, der muss dem Elektronik-Experten Hausner einen Besuch abstatten. Dort gibt es verschiedene Modelle mit OLED-Technologie von Loewe, Metz, Panasonic und Grundig. Diese Modelle bieten seinen Besitzern Fernsehen in Perfektion: Brillante Farben und die schärfsten Kontraste für all jene, die Wert auf ein außergewöhnliches Fernseherlebnis legen. Zudem sind diese Modelle nicht nur technisch auf dem allerneuesten Stand, auch das Design der Geräte lässt keine Wünsche offen: Die Bildschirme sind dünner als der eines Smartphones! Aber auch wer einen neuen Kaffeevollautomaten oder eine neue Hifi-Anlage sucht, wird bei Hausner nicht enttäuscht.

Neben dem großen Sortiment überzeugt das Elektronikfachgeschäft durch seinen hervorragenden Service: Alle Geräte werden vom Team rund um Inhaber Roland Aust an die Kunden geliefert und angeschlossen. Garantieverlängerungen, Leasing-Möglichkeiten sowie eine Null-Prozent-Finanzierung gibt es selbstverständlich auch.

Dazu bietet das Traditionsunternehmen einen hauseigenen Werkstatt-Service an.



Unsere Hersteller im Überblick:

Unterhaltungselektronik

Loewe/Metz/Panasonic/Grundig/Samsung
Technisat/Sonoro/Audio Block/Denon/Heos
Como Audio und viele mehr...

Hausgeräte Hersteller

Miele/Neff/AEG/Siemens/Constructa/Gorenje
Liebherr/Nivona/DeLonghi





Grußwort des Oberbürgermeisters der Stadt Salzgitter

Liebe Salzgitteranerinnen und liebe Salzgitteraner,

aller guten Dinge sind drei! Diese Rede-
wendung passt zum neuen Einkaufsführer
für Lebenstedt, der nach 2014 und 2015 in
diesem Jahr in neuer Auflage erscheint.
Dafür bedanke ich mich bei den Initiatoren
der Wirtschafts- und Innovationsförderung
Salzgitter GmbH, der Werbegemeinschaft
CityLebenstedt sowie hallo Salzgitter.
Mit der neuen Broschüre gibt es viele Infor-
mationen rund um die abwechslungsreichen
Einkaufsmöglichkeiten in Salzgitters größ-
tem Stadtteil.

Der Einkaufsführer ist beliebt und hat sich
bewährt. Informativ, anschaulich und über-
sichtlich präsentieren die Geschäfte ihre viel-
fältigen Angebote. In Zeiten der weltweiten
Vernetzung und dem steigenden Online-
Kauf ist die Stärkung des örtlichen Handels
wichtig. Wir alle können die Einzelhändle-
rinnen und Einzelhändler unterstützen und
vor Ort einkaufen. Kompetente Beratung
und Qualität erwartet uns dabei in anspre-
chender Atmosphäre, in der die Kunden im
Mittelpunkt stehen.

In Lebenstedt steht das Bauliche im
Mittelpunkt: Der Umbau der Albert-
Schweitzer-Straße gehört ebenso
dazu wie die Entwicklung in der
Innenstadt mit neuen Geschäften

und dem geplanten Hotelkomplex. Die Bür-
gerinnen und Bürger können während ihres
Einkaufsbummels viel Neues entdecken. Wer
sich zwischendurch stärken möchte, findet
dazu viele verschiedene kulinarische Mög-
lichkeiten. Ein besonderer Tipp: Seit dem
1. November können die Parkgebühren bar-
geldlos bezahlt werden. Bequem und einfach
und ohne Suche nach dem passenden Klein-
geld ist das Parken auf den kostenpflichtigen
Parkplätzen in Lebenstedt nun mit dem
Handy möglich. Salzgitter gewinnt mit den
neuen Angeboten an Attraktivität und Viel-
falt. Gleichzeitig setzt diese Umgestaltung
attraktive Impulse für Handel und Wirtschaft
in unserer liebenswerten Stadt.

Ich lade alle herzlich zu einem Bummel durch
Lebenstedt ein: Schauen Sie und staunen
Sie, wie sich der Stadtteil verändert hat. Ent-
decken Sie Neues und natürlich auch
Bewährtes. Genießen Sie Ihren Einkaufsbum-
mel mit dem neuen Einkaufsführer!

Ihr

Frank Klingebiel
Oberbürgermeister



© elenathewise/123RF

Grüßwort der Werbegemeinschaft CityLebenstedt

Wir machen uns stark für diese Stadt

Liebe Leserin, lieber Leser,

nach dem großen Erfolg der ersten beiden Einkaufsführer kommt nun die dritte Ausgabe auf den Markt. Damit wollen wir dem grundlegenden Wandel in der Innenstadt gerecht werden. Jeder Einwohner und Besucher, der die Entwicklung in Lebenstedt als größtem Stadtteil unserer kinderfreundli-

chen Stahlstadt im Grünen beobachtet, dürfen den Mut und Einsatz erfahrener Investoren anerkennen. Die positiven Prognosen von Institutionen für Stadtentwicklung haben sich bestätigt. Die Erweiterung der Angebote in der City trägt Früchte, die Belebung der Innenstadt ist deutlich spürbar. Wir sind auf dem richtigen Weg, wie auch die deutliche Zunahme unserer Einwohner unterstreicht.

Wir hoffen, dass Ihnen der neue Einkaufsführer gefällt. Gleichwohl sind wir für Kritik zur Optimierung des Heftes stets offen. Sie erreichen uns via E-Mail (vorstand@citylebenstedt.com) oder per Post (Werbegemeinschaft CityLebenstedt, Fischzug 9 in 38226 Salzgitter) oder rufen Sie einfach unseren Medienpartner bei dieser Aktion an: Die Redaktion von hallo Salzgitter ist unter Telefon (05341) 17050 erreichbar.

Wir lieben unsere Stadt und machen uns stark für sie. Glück auf Salzgitter.

Für den Vorstand
Jürgen Neumann, *Vorsitzender*

Aus dem Inhalt

3 **Grüßworte**

Oberbürgermeister Frank Klingebiel
Vorsitzender Jürgen Neumann

5 **So vielseitig ist die City**

Flanieren, einkaufen und bald auch übernachten

6 **Termine**

Veranstaltungen in Lebenstedt 2018

7 **Glühweinduft und Hobbykunst**

Ab dem 27. November weihnachtet es wieder in Lebenstedt

8 **Werbegemeinschaft CityLebenstedt**

Immer in Bewegung!

10 **Lebenstedter Wochenmarkt**

Ganz viel Frisches aus der Region

12 **Wir sind für Sie vor Ort!**

Center und Fachgeschäfte stellen sich vor

25 **Salzgittersee**

Übersichtskarte

26 **Stadtplan Lebenstedt**

Wo finden Sie wen?

40 **Parken mit dem Handy**

Neue App: Stadt macht es möglich

43 **Neues Dormero-Hotel**

Berliner Kette will im Jahr 2019 eröffnen

47 **Branchenverzeichnis A-Z**



Flanieren, einkaufen und bald auch übernachten

So vielseitig ist die City

Moderner und vielseitiger: Die Innenstadt der CityLebenstedt hat die Zeit als Großbaustelle vorerst hinter sich gelassen und lädt die Menschen ein zum Flanieren und Einkaufen. Der Monumentplatz zeigt sich in einem modernen Antlitz und entwickelt mit den Modegeschäften drum herum eine hohe Anziehungskraft für die Menschen aus Salzgitter und der Region. Die Sanierung im Herzen der Stadt geht noch weiter. 2019 eröffnet ein Vier-Sterne-Hotel mitten in Lebenstedt.

Aber nicht nur am Monument lässt es sich gut shoppen. Drei Einkaufszener locken mit attraktiven Angeboten: das CityCarree, das CityTorCenter und die StadtPassage. Dazu kommen vom Fischzug bis zum Platz der Städtepartnerschaft zahlreiche Einzelhändler, Ladenketten, Apotheken, Banken sowie Gastronomieeinrichtungen.

Gemütlich ohne Verkehrsstress können die Besucher in der Lebenstedter Fußgängerzone flanieren, die Kaufleute rollen ihnen bei den vielen Veranstaltungen mitunter den roten Teppich aus. In den angrenzenden Bereichen stehen ausreichend Parkmöglichkeiten bereit. Immer dienstags und freitags gibt es zusätzlich in der Chemnitzer Straße den Wochenmarkt mit frischen Produkten aus der Region.



Termine in der CityLebenstedt 2018

• **Samstag, 10. März, ab 10 Uhr**

Salzgitter putzt sich

Das große Müllsammeln in allen Ortsteilen in Salzgitter

• **Samstag und Sonntag, 24. bis 25. März**

Laufsteg CityLebenstedt – Einkaufserlebniswochenende in der Innenstadt von Lebenstedt, mit verkaufsoffenem Sonntag und Street Food Festival

• **Sonntag, 1. April, ab 18 Uhr**

Fackelschwimmen

Die Sepia Tauchgruppe lädt ein an den Salzgittersee

• **Freitag bis Sonntag, 27. bis 29. April**

Salzgitter mobil

Automeile mit Motorrad-Gedenkfahrt



• **Samstag, 2. Juni**

Tag der Feuerwehr

Wettbewerbe der Freiwilligen Feuerwehren vor dem Rathaus

• **Freitag bis Sonntag, 17. bis 19. August**

Cityfest

Rummel und Musik auf verschiedenen Bühnen in der Lebenstedter Innenstadt

• **Dienstag, 21. August**

Seniorentag

Informationen und Beratung in der Innenstadt

• **Samstag, 1. September**

Stiftungslauf

Bürgerstiftung Salzgitter und die Landessparkasse Braunschweig laden ein an den Salzgittersee

• **Freitag bis Sonntag, 21. bis 23. September**

Bauernmarkt

in der Innenstadt von Lebenstedt, mit Thüringer Markt und verkaufsoffenem Sonntag

• **Montag, 26. November, bis Sonntag, 23. Dezember**

Weihnachtsmarkt

in der Innenstadt von Lebenstedt



Ab dem 27. November weihnachtet es wieder in Lebenstedt

Glühweinduft und Hobbykunst

Es weihnachtet wieder in Lebenstedt. Die Werbegemeinschaft CityLebenstedt lädt bis zum 23. Dezember in die Fußgängerzone ein. Los geht es am 27. November, die offizielle Eröffnung folgt am 30. November um 17 Uhr mit dem feierlichen Weihnachtssingen. Die traditionelle Gänseverlosung ist am 16. Dezember ab 14 Uhr geplant, Lose gibt es an den Weihnachtsmarktständen und in einigen Geschäften.

Chöre und Musikgruppen gestalten nahezu täglich ein abwechslungsreiches Programm. Die Stände sind täglich von 11 Uhr (sonntags ab 13 Uhr) bis mindestens 19 Uhr geöffnet, bei entsprechender Nachfrage

auch bis 22 Uhr. Zudem gibt es wieder eine „Wechselbude“ für Hobbykünstler und gemeinnützige Organisationen. In den Einkaufszentren CityTorCenter und CityCarree werden verschiedenste Aktionen, wie beispielsweise ein Kunsthandwerkermarkt, Weihnachtsbäckerei, das Füllen von Nikolausstiefel und kostenloser Einpackservice, angeboten.



Die Werbegemeinschaft CityLebenstedt setzt auf Kontinuität

Immer in Bewegung

„Wir brennen für diese Stadt“, so Jürgen Neumann, Vorsitzender der Werbegemeinschaft CityLebenstedt, der mit Zuversicht in die Zukunft blickt. „Wir arbeiten immer an der Verbesserung der Kommunikation und möchten unsere Kunden und die Besucher professionell informieren.“ Das sei im Einkaufsführer super umgesetzt. Er biete einen guten Überblick über die Geschäfte in der CityLebenstedt und die vielfältigen Angebote vor Ort.

„Mit dem Einkaufsführer zeigen wir, dass wir eben nicht nur Feste organisieren, sondern auch für die Innenstadt und ihre Weiterentwicklung einsetzen“, ergänzt der Innenstadt-

koordinator Uwe Meyer. Der Einkaufsführer ist für ihn das beste Beispiel, wie sich ein Standort gut nach außen präsentieren kann und wie gut es ist, in einer Stadt über ein Netzwerk an verlässlichen Partnern zu verfügen.

Weitere Beispiele für die Arbeit der Werbegemeinschaft sind die Anschaffung der neuen Weihnachtsbeleuchtung und die Umsetzung eines neuen Begrünungskonzeptes in den letzten Jahren sowie die geplante Anpassung der eigenen Internetseite. „Es ist einfach an der Zeit, die Webseite neu aufzuziehen“, berichtet Uwe Meyer. So soll die Struktur stringenter gestaltet, eine bessere Übersicht über

die Mitglieder gegeben und gleichzeitig auch endlich die Nutzung über Smartphones und Tabletcomputer vereinfacht werden.

Gemeinsam arbeiten die Mitglieder daran, möglichst alle Kaufleute der Innenstadt für die Werbegemeinschaft zu interessieren. „Gemeinsam sind wir stark und können etwas für diesen Standort bewegen“, so Neumann. „Mit jedem Mitglied wächst unsere Stärke und Umsetzungskraft. Und die brauchen wir, damit die zahlreichen Veränderungen im Zentrum Lebenstedts die Identifikation der Bürger mit ihrer Stadt vorantreiben und den erhofften Erfolg bringen.“

Die CityLebenstedt wurde 2003 aus den bestehenden Vereinen Interessengemeinschaft Lebenstedt und City-Werbegemeinschaft von zehn Mitgliedern gegründet. Derzeit gehören über 80 Mitglieder zum Verein. Zwei der drei Einkaufszentren sind mit dabei, sodass etwa **130 Geschäfte** im Verein organisiert sind. Positiv sehen die Vorstandsmitglieder Jürgen Neumann und Uwe Meyer die gute Zusammenarbeit mit der Stadt Salzgitter und ihrer Wirtschaftsförderungsgesellschaft (WIS).



Arbeiten gemeinsam am neuen Einkaufsführer für Lebenstedt: Kai Uwe Kellmann, Jürgen Neumann, Axel Schultz, Franziska Behrenz sowie Uwe und Christiane Meyer.
Foto: rwe

Stadt lässt die Bahnstation für 970.000 Euro umbauen

Lebenstedt wird mobil

Es tut sich was an der Bahnstation in Lebenstedt. Für 970.000 Euro will die Stadt bis zum Sommer 2018 am Rand der City eine neue Mobilitätszentrale schaffen.

Die Servicestation wird nach Fertigstellung die Ansprüche an ein klassisches Bahnhofsgelände erfüllen mit Warte- und Begrüßungsort, Ticketverkauf, öffentlicher WC-Anlage, Fahrradabstellplätzen und Wetterschutz.

Die KVG ist bereit, in dem Servicestützpunkt den Fahrkartenverkauf sowohl für Verbundfahrtscheine als auch für DB-Fahrkarten zu übernehmen. Sie würde gegenüber dem derzeitigen Container deutlich bessere Öffnungszeiten anbieten.

Der Hauptbaukörper der geplanten Baumaßnahme ist ein freitragendes Dach, unter dem dann 30 abgeschlossene Fahrradstellplätze, ein Gebäude für den Ticketverkauf und die WC-Anlage frei aufgestellt sind. Weiterhin sind 16 zusätzliche frei nutzbare Fahrradstellplätze unter der Dachkonstruktion geplant. Zwei davon sollen als Ladestationen für Elektroräder dienen.



Aber auch auf der Strecke Braunschweig – Lebenstedt sind ab dem Fahrplanwechsel am 10. Dezember Neuerungen zu erwarten:

RB44 und RB48 (Braunschweig – Salzgitter-Lebenstedt; gefahren von DB Regio Nord)

- zusätzliche Verstärker 05.49 Uhr bis 21.49 Uhr (Mo-Fr komplett neu) stündlich von Lebenstedt bis Braunschweig Hbf als RB48 mit Zwischenhalt nur in SZ-Thiede
- zusätzliche Verstärker 05.51 Uhr bis 21.51 Uhr (Mo-Fr, komplett neu) stündlich

- von Braunschweig Hbf bis SZ-Lebenstedt als RB48 mit Zwischenhalt nur in SZ-Thiede
- kombiniert mit den Fahrten jetzt ergibt sich aus diesen beiden Verstärker-Angeboten ein Halbstundentakt
- zusätzliche Fahrt 23.19 Uhr (Mo-So komplett neu) ab Braunschweig Hbf bis Lebenstedt als RB48
- zusätzliche Fahrt 00.15 Uhr (Sa+So komplett neu) ab Lebenstedt bis Braunschweig Hbf als RB44
- zusätzliche Fahrt 00.19 Uhr (Sa+So komplett neu) ab Braunschweig Hbf bis Lebenstedt als RB48



Zweimal wöchentlich ist Markt in der Chemnitzer Straße:

Ganz viel Frisches aus der Region

Frischer geht's nicht! Das Produktangebot auf dem Lebenstedter Wochenmarkt umfasst alles, was der heimische Boden oder Stall hergibt – und was aus der Region stammt. Jeweils dienstags und freitags stehen die Händler in der Chemnitzer Straße. Mehr als 30 Marktbesucher aus der Stadt Salzgitter und der Region bieten auf dem Wochenmarkt Obst, Südfrüchte, Gemüse, Fleischwaren, Geflügel, Fisch, Milch- und Käseprodukte, Einkochtes, Backwaren, Spezialitäten, Schnittblumen sowie andere Pflanzen an – Waren, die zum Teil je nach Jahreszeit variieren. Viele Eigenerzeuger und selbst produzierende Betriebe verkaufen ihre Produkte, garantieren demzufolge ein Höchstmaß an Qualität und Frische. Frühaufsteher oder jene, die aus der Nachtschicht kommen, wissen schon zeitig am Morgen den Service frisch gegrillter Bratwurst zu schätzen. Denn auch die Imbissbuden auf dem Wochenmarkt sind beliebte Anlaufpunkte.



Der Wochenmarkt findet statt:

Dienstag und Freitag jeweils von 8 bis 13 Uhr.
An Feiertagen wird der Markt vorgezogen.



Willkommen in Salzgitter Wir sind für Sie da!

Tourist-Information Salzgitter

Sie suchen eine Unterkunft und benötigen ein Gastgeberverzeichnis sowie Informationsmaterial über Salzgitter? Sie möchten eine Stadtrundfahrt oder Hüttenfahrt buchen? Dann setzen Sie sich mit der Tourist-Information in Verbindung.

- Stadtrundfahrten
- Werksbesichtigungen
- Rundgänge in Salzgitter-Bad
- Souvenirartikel
- Gastgeberverzeichnis
- Rad- und Wanderkarten
- Informationsmaterial
- Kurkonzerte

www.tourismus-salzgitter.de



Wirtschafts- und
Innovationsförderung Salzgitter

Hauptstelle:

Tourist-Information
Windmühlenbergstr. 20
38259 Salzgitter-Bad
☎ 0 53 41 / 900 99 40
tourismus@wis-salzgitter.de
Mo. – Do. 8.30 – 16.00 Uhr
Fr. 8.30 – 12.00 Uhr

Nebenstelle:

Tourist-Information
Marktplatz 11
38259 Salzgitter-Bad
Di. 10.00 – 19.00 Uhr
Mi. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

BürgerCenter Stadt Salzgitter

Das Team im BürgerCenter hilft gerne weiter bei:

- An-, Ab- oder Ummeldungen von Wohnungen
- Antragsaufnahmen für Personalausweise sowie Reisepässe und Kinderreisepässe
- Beglaubigung von Unterschriften, Abschriften und Ablichtungen
- Fundbüro
- allgemeine Informationen
- Eintrittskarten für städtische Veranstaltungen
- Werbeartikel der Stadt Salzgitter

BürgerCenter Salzgitter
Joachim-Campe-Str. 6 – 8
38226 Salzgitter
☎ 0 53 41 / 839 38 12
buergercenter@stadt.salzgitter.de
Mo., Di., Do. 8.00 – 18.00 Uhr
Mi. + Fr. 8.00 – 13.00 Uhr





Auto Weber

Kraftvoll mit Crossland X und Grandland X

Das aktuelle Jahr ist ein wahres Opel-Jahr! Gleich sieben Neuvorstellungen kann das Autohaus Weber in Salder seinen Kunden präsentieren. Die neusten Modelle sind der SUV Grandland X und der Crossland X – wahre Multitalente! Die vielen neuen Wagen frischen die Opel-Familie total auf.

Die 1300 Quadratmeter große Ausstellung präsentiert die umfangreiche Palette der neuen Opel-Pkw und -Nutzfahrzeuge im rechten Licht. Das Team bietet in seinem Haus junge Opel, Jahreswagen und Tageszulassungen der Opel-Modelle an. Die Gebrauchtwagen aller Fabrikate durchlaufen einen 100-Punkte-Qualitäts-Check im Rahmen der Opel-Gebrauchtwagen-Zertifizierung und sind mit einer Fahrzeug-Garantie

ausgestattet. Der Fahrzeugservice bietet neben Wartung und Reparatur auch Unfallinstandsetzung in der Karosserieabteilung an. Die eigene Lackiererei rundet das Gesamtservicepaket ab.

Opel setzt zur Freude von Rolf Weber auf das Lifestyle-Modell Adam, das als kompaktes Stadtauto Singles und Paare als Käufer gewinnt. Die individuellen Ausstattungsmöglichkeiten sorgen dafür, dass kaum ein Adam einem anderen völlig gleichen wird. Im Kleinwagen-Segment ist das Modell Opel Karl nach wie vor ein Dauerbrenner. Der kleine Stadtfliitzer, der alles hat, was ein Auto braucht, kann ebenfalls in verschiedensten Varianten bestellt werden – und das zu einem großartigen Preis.

Horst Weber hat vor 70 Jahren das Unternehmen gegründet, das schon seit Jahrzehnten der Opel-Vertragshändler in Salzgitter ist. Sehr persönliche Kundenbetreuung und ein außerordentlich hoher Qualitätsanspruch ist die Philosophie des Hauses, das die Geschwister Ingrid Weber-Ploch und Rolf Weber gemeinsam führen.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–18 Uhr, Sa 9–14 Uhr

Auto Weber GmbH

Vor dem Dorfe 17 · 38229 Salzgitter-Salder
Tel. 05341 83646-0
Fax 03541 83646-10
info@opelweber.de
www.opelweber.de

Die Petri-Apotheke am Stadtmonument in Salzgitter

Modernste Technik für höchste Arzneimittelsicherheit!



Die Petri-Apotheke im Zentrum Salzgitter-Lebenstedts gibt es seit über 50 Jahren. Inhaber ist Apotheker J. Weber, der die alten Werte mit neuen Ideen verknüpft – **Tradition mit Innovation verbindet!** Die Petri-Apotheke in Lebenstedt ist wohl die modernste Apotheke Salzgitters.

Eine Besonderheit sind die **Rezeptscanner** an den Bedienplätzen. Diese Scanner bilden die Rezepte der Kunden 1 zu 1 ab und vergleichen die Verordnung mit der Kundenkarte. So werden Fehler vermieden und schaffen wichtige Zeit bei der Beratung. Dabei hilft auch der vollautomatische Warenautomat. Dieser kommissioniert täglich Hunderte von Arzneimittelpackungen, um ein **optimales Warenlager** für die Kunden der Apotheke bereitzustellen. Mehr als 10.000 Packungen hat die Petri-Apotheke vorrätig! „Unsere Lieferfähigkeit liegt bei 93%, das heißt, unsere Kunden können ihre Medikamente in der Regel sofort mitnehmen“, berichtet der Inhaber, Apotheker J. Weber über sein Sortiment. Trotzdem fährt täglich ein **Botendienst**, um auch Notfälle zu versorgen oder den Kunden einen zweiten Weg zu ersparen. Der neueste Clou sind die **digitalen Beratungsregale**. Die Auswahl der Medikamente wird erhöht,

die Beratung kann bildlich unterstützt werden und gerade ältere Patienten können die Arzneien besser erkennen, weil sie überdimensional groß dargestellt werden. Die Jüngeren lieben die Technik, die an ein Smartphone erinnert. Die oberste Priorität hat die **Arzneimittelsicherheit**. Sie wird durch die moderne Technik noch zusätzlich unterstützt.

Die **Kundenkarte** der Petri-Apotheke erhöht die Sicherheit bei Einnahme, Anwendung und Beratung zur individuellen Medikation. Wechselwirkungen und Nebenwirkungen der verschiedenen Medikamente werden neben Allergien und chronischen Erkrankungen mit der persönlichen Kundenkarte registriert und sofort erkannt. Rezepte von unterschiedlichen Ärzten werden gemeinsam beurteilt und können zeitnah mit den verschreibenden Ärzten besprochen werden. „Im Gegensatz zum Internet kennen wir unsere Kunden persönlich und haben einen direkten Draht zu den Ärzten Salzgitters. Wir können unheimlich schnell reagieren und Risiken vermeiden. Somit hat die wohnortnahe Apotheke deutlich mehr Möglichkeiten **sicher und effektiv zu beraten!** Das geht nur vor Ort und nur mit ausgebildetem Fachpersonal“, lobt Weber sein zwölköpfiges Team.

Apotheker Weber glaubt, dass man in sein Team investieren muss, um das optimale Klima und die perfekte Beratung anbieten zu können. Weiterbildung finanziert er. So findet man in der Petri-Apotheke neben individuellen, handgefertigten **Rezepturen**, **Milchpumpenverleih**, **Inkontinenzversorgung** und **Homöopathie** auch ein **Venenfachcenter**, eine ausgebildete **Fachkosmetikerin**, **Ernährungsberatung**, eine **Mutter-Kind-Expertin**, ein **Tierarzneimittelsortiment** und eine **Impf-Beraterin**. Insgesamt warten drei Apotheker/Innen, fünf PTAs, drei PKAs und eine Kosmetikerin mit geballter Kompetenz auf Sie!

„Probieren Sie die **Petri-Apotheke**, **In den Blumentriften 15 in 38226 Salzgitter** doch mal aus und bewerten Sie sie auf Facebook, Google oder in einem persönlichen Gespräch. Bis bald!“

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 8.30 Uhr bis 18.30 Uhr (keine Mittagspause), Samstag: 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Telefon 05341-42385

www.facebook.com/Petri.Apotheke



ExtraSchicht

Treffpunkt für Jung und Alt

Abschalten bei netten Gesprächen, Getränken und Leckereien – in der ExtraSchicht kann man es sich gut gehen lassen. Das Café und Kneipe ist der Treffpunkt für Junge und Junggebliebene. Kulinarisch verwöhnt das Team um Geschäftsführerin Gisela Gebhardt seine Gäste mit saisonalen Gerichten, einer täglich wechselnden Mittagskarte, frischen Kuchen und Kaffeespezialitäten sowie einem umfangreichen Eis- und Cocktailangebot. Sobald die Sonne scheint, kann man sich auf einem der mehr als 50 Plätze im gemütlichen Außenbereich niederlassen. Eine Raucherlounge steht zur Verfügung.

Öffnungszeiten:

Mo bis Sa ab 8 Uhr

So und Feiertage ab 14 Uhr

ExtraSchicht

Fischzug 1 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 2238090

www.extraschicht.com



Rialto II

Pizza, Pasta und Salate

Italienisches Flair im CityTorCenter: Im Rialto II gibt's original italienische Pizza, Pasta und Salate. „Bei uns kommen nur frische Zutaten auf den Teller“, betonen die Inhaber Serkan und Serdal Özcan.

Die zwei Pizzabäcker und ihr vierköpfiges Team stehen seit 2011 für ihre Kunden am Pizzaofen. Im Frühjahr 2017 erfolgte eine Komplettrenovierung mit der Erweiterung auf 50 Sitzplätze. Sobald es das Wetter zulässt, genießen die Gäste ihre Gerichte und Getränke zusätzlich auf der Terrasse im Außenbereich. Alle Speisen können auch telefonisch bestellt und nach wenigen Minuten abgeholt werden.

Öffnungszeiten:

täglich 11–23 Uhr

Rialto II

Fischzug 1 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 175158

www.rialto2.de



Änderungsschneiderei Nadelöhr

Geht nicht, gibt's nicht

„Geht nicht, gibt's bei mir nicht, ich finde immer eine Lösung.“ Yasemin Kurtulus macht Hosen, Blusen, Hemden, Röcke, Abendgarderoben und Brautkleider enger, weiter oder kürzer. Sie bearbeitet Stoffe aller Stärken wie auch Leder und Pelze. In besonderen Notsituationen näht sie auch Express. „Das hängt immer von der Auftragslage ab“, betont die Inhaberin. Häufig stickt sie Monogramme oder Motive in Handtücher oder auf Hemden und Blusen.

Nadelöhr verkauft außerdem Kurzwaren wie Reißverschlüsse, Garn und Nähmaschinennadeln. Zusätzlich ist das Geschäft eine Annahmestelle der Reinigung Klink.

Öffnungszeiten:

Mo bis Do 9–18 Uhr, Fr und Sa 9–14 Uhr

Änderungsschneiderei Nadelöhr

Fischzug 2 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 401088

Annis Stübchen

Jeder Edelstein kann helfen

Bei Annemarie Marold ist Schmuck nicht gleich Schmuck. Die schönen Anhänger können noch mehr. „Jeder Edelstein kann helfen und heilen“, verspricht die Inhaberin. Sie bietet von A wie Amethyst (gegen Prüfungsangst und Trauer) bis Z wie Zoisit mit Rubin (für die Fruchtbarkeit) den passenden Heilstein.

Im Hobby-Lädchen im CityTorCenter finden die Kunden verschiedene Ketten aller Art, Ohrringe, Armbänder sowie afrikanische und asiatische Skulpturen. Nach einer individuellen Beratung fertigt Annemarie Marold auf Wunsch auch individuell zusammengestellte Schmuckstücke an.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9–18 Uhr

Sa 9–14 Uhr

Hobby-Lädchen Annis Stübchen

Fischzug 2 · 38226 Salzgitter
Tel. 0172 8125909





CityTorCenter

Die Eintrittstür zur Lebenstedter Fußgängerzone

Einkaufspassagen mit der Gesamtpalette des täglichen Bedarfs gibt es in jeder größeren Stadt. Das CityTorCenter an der Westseite der Lebenstedter Innenstadt erfüllt jedoch zusätzlich noch die Kriterien eines Entertainmentcenters. Ein hochmodernes Kino verspricht in sieben Sälen mit modernster Bild- und Tontechnik auch Filme in 3-D. Zwölf AWF-Bowlingbahnen sind

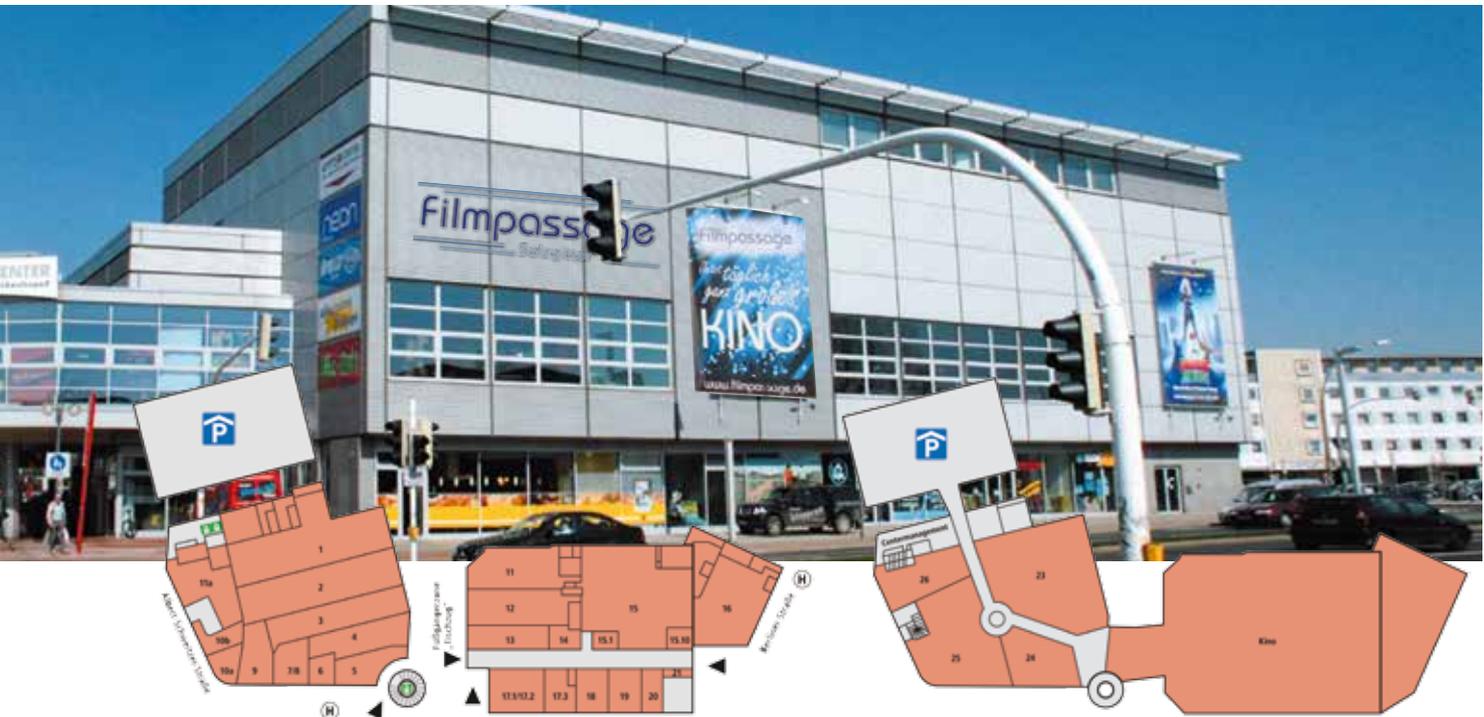
das Kernstück von Toms Bowlingcenter, das Freizeitspaß, Lachen, sportliche Betätigung im Kreise Gleichgesinnter verheißt. Gleich neben den Bahnen bieten Rennsimulatoren, ein Billardtisch, Dartscheiben und ein Airhockeytisch Spiel, Sport und Spaß.



Centermanager
Frank Ledel

Zusätzlich bietet das CityTorCenter den direkten Zugang zur Lebenstedter Fußgängerzone mit ihren Einkaufsadern Chemnitz-er Straße, Fischzug und der Straße In den Blumentriften. Wer nach dem Stöbern bei Damen- und Herrenausstattern und den zahlreichen Fachgeschäften hungrig und durstig geworden ist, der kann gleich nebenan in das italienische Restaurant Europa,





Eiscafé Adria, die gemütliche Kneipe Extra-Schicht, die Bäckerei Koch oder in die Imbissstuben Rialto II oder Le Wok einkehren.

Eine optimale Verbindung zur Innenstadt bietet auch das ans CityTorCenter angrenzende Parkhaus. Es bietet insgesamt 250 Stellplätze auf sechs Parkebenen. Im Bürohaus finden Kunden und Patienten unterschiedlichste

Arztpraxen, einen Pflegedienst, eine Anwaltskanzlei sowie eine Zeitarbeitsfirma. Sie alle sind über barrierefreie Zugänge und mit einem Fahrstuhl erreichbar.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 10–18.30 Uhr, Sa 10–15 Uhr

Samstag vor Weihnachten: 10–18 Uhr

Verkaufsoffene Sonntage: 13–18 Uhr

CityTorCenter

Werbegemeinschaft CitytorCenter GbR

Geschäftsführer Frank Ledel

Fischzug 1–2 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 836761

Fax 05341 836796

frank.ledel@goldbeck-procenter.de

www.citytor-center.de

Nadelöhr



*Annis
Stübchen*



*Eiscafé
Adria*



*Filmpassage***Den Kinobesuch zum Erlebnis machen**

Knallige Action, witzige Animationsknüller oder herzerwärmende Dramen – die Filmpassage bietet Kinoerlebnisse der Extraklasse. „Kino machen, wie das Publikum es will!“ – mit diesem Leitsatz haben die neuen Besitzer Anja und Meinolf Thies im Juli 2017 das Kino übernommen. Sie und ihr 30-köpfiges Team bieten Woche für Woche in sieben Kinosälen mit 1.300 gemütlichen Sitzplätzen und den neuen Komfortlogen mit Glastischen zwischen den Sitzen ein interessantes, ambitioniertes und umfangreiches Film-, Event- und Sonderveranstaltungs-Programm an. Egal ob aktueller Blockbuster mit hochmodernster 3D-Technik oder Kinoklassiker – hier tauchen die

Besucher in die Welt der Filme ein. Egal ob Ladies-Night mit Rahmenprogramm, spannende Sneak-Previews, Originalversionen oder Kaffeeklatsch-Kinsonachmittag mit Kaffee und Kuchen vor der Vorstellung – die speziellen Zielgruppenprogramme bieten zusätzlichen Kinospaß der besonderen Art.

„Wir sind stets offen als Partner für Unternehmen und Institutionen und zeigen dabei, was ein modernes Filmtheater als Hochleistungsimmoblie über einen Kinobesuch hinaus zu leisten imstande ist“, bieten die Eheleute Thies des Weiteren ihr Kino für individuelle Events an. Tickets können gewohnt an der Kasse, aber auch entspannt

online gebucht werden. Schicke Gutscheine-Geschenkdosen ab € 9,50 machen die Geschenksuche jetzt noch einfacher.

*Öffnungszeiten:**Mo bis Do 13:30–21.15 Uhr**Fr 13.30–23.45 Uhr**Sa 11.30–23.30 Uhr**So 11.30–21.15 Uhr***Filmpassage Salzgitter**

Fischzug 2 · 38226 Salzgitter

Kartenvorbestellung: Tel. 03871 2114040

(kostenlos aus dem deutschen Festnetz)

salzgitter@filmpassage.de

www.salzgitter.filmpassage.de





Neon Computer

Vom Kabel bis zum PC-System

Hier finden nicht nur Computer-Freaks ihre Technik! Neon Computer ist der Dienstleister in Sachen PC-Technik und Internet. „Wir beraten jeden Kunden individuell. Wir stellen zu fairen Preisen das passende Technikpaket zusammen“, betont Inhaber Peter Breitenbach.

Seit 1999 stehen er und sein Team für fachgerechte Bearbeitung. Egal ob PC-Probleme, Softwareinstallation, Virencheck, Datensicherung oder Aufrüstung, hier wird dem Kunden in der eigenen Werkstatt weitergeholfen. Im großen Verkaufsraum

finden Kunden weitere Produkte wie Festplatten, Grafikkarten, PC-Gehäuse, verschiedene Soft- und Hardware, Tablet-PCs, Kabel, Fotochips und vieles mehr.

Die eigene nova HIGH END PC-Serie richtet sich an Individualisten mit Drang zu außergewöhnlichem Design. Die perfekt abgestimmten Hardwarekomponenten in Verbindung mit der Custom-Wasserkühlung und exzellenter Verarbeitung werden anspruchsvolle Kunden überzeugen.

Wir sind für Sie vor Ort!

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9–18.30 Uhr, Sa 10–15 Uhr

Neon Computer GmbH

Fischzug 2 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 848940

Fax 05341 8489422

info@neon24.de

www.neon24.de

www.facebook.com/neoncomputer



hallo Salzgitter am Wochenende

Alles Wichtige mit moderner Optik

Modern, informativ und unterhaltsam kommt die führende Anzeigenzeitung der Stadt daher. *hallo Salzgitter* heißt es immer samstags in der Region zwischen Baddeckenstedt und Thiede, zwischen Lengede und Liebenburg. Pünktlich zum Wochenende liefern Verlag und Redaktion nicht nur viele Angebote aus Handel und Gewerbe, sondern auch alles Wichtige aus der Stadt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf der lokalen Berichterstattung aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport. Einen Schwerpunkt bildet der Service mit dem Terminkalender, Veranstaltungshinweisen und Ratgeberthemen. Außerdem produziert das *hallo*-Team vie-

le Sonderhefte wie Salzgitters offizielles Stadtmagazin *SZene* oder den *Lebenstedter Einkaufsführer*.

- Klein- und Familienanzeigen
- Geschäftsanzeigen
- redaktionelle Beiträge
- Veranstaltungshinweise
- Sondermagazine



Öffnungszeiten:

Mo, Fr 9–13 Uhr, Di bis Do 9–17 Uhr

hallo Salzgitter

Berliner Straße 11 · 38226 Salzgitter

Geschäftsstelle, Kleinanzeigen:

Tel. 05341 17057

Redaktion:

Tel. 05341 17050

Anzeigen, Geschäftskunden:

Tel. 05341 170 58/59

Fax 05341 17132

anzeigen@hallosalzgitter.de

redaktion@hallosalzgitter.de

www.hallosalzgitter.de

*Kultiplex***Mehr als nur Kino**

Man genießt das einzigartige, wohlige Gefühl beim Besuch eines traditionellen Kinos, ohne auf moderne Digitaltechnik inklusive brillantem 3-D verzichten zu müssen. Es gibt das City-Theater, den größten Saal in Salzgitter mit Showbühne und regional einmaligem Balkon, die Gondel, das kleine Studio Fun Ki und mehrere Foyers um den Kinokiosk mit knackig frischem „Kultiplex-Popcorn“. Sie suchen eine besondere Eventlocation? Betriebliche wie private Veranstaltungen, Shows oder Vorträge – im Kultiplex kein Problem.

Öffnungszeiten überwiegend:

Täglich: 14.30–22 Uhr

Kultiplex, City-Filmtheater

Berliner Straße 4 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 175555

info@kultiplex.de

www.kultiplex.de

www.facebook.de/kultiplex

*o|r|t Sanitätshaus***Lebensqualität und optimale Versorgung**

Bei o|r|t steht die Lebensqualität immer im Mittelpunkt des Handelns! „Wir sorgen mit maßgeschneiderten Lösungen für Gesundheit, Unabhängigkeit, Aktivität und Mobilität – trotz Handicap oder Alter“, so der Geschäftsführer und Orthopädie-technikermeister Armin Asselmeyer.

- Einlagen
- Kompressionsstrümpfe
- Brustprothetik
- Rollatoren
- Orthopädische Schuhe
- Prothetik und Orthetik

Seine Gesundheitsexperten stehen den Kunden in allen Fragen kompetent beratend zur Seite und garantieren eine optimale Versorgung. Sie helfen auch bei den immer wichtiger werdenden Themen „Pflege zu Hause“ und „Pflege im Alter“. Da das

Unternehmen Lieferant aller Krankenkassen ist, ist der bestmögliche Ablauf stets gewährt. Das firmeneigene Logistiknetz garantiert eine schnelle Lieferung aller Hilfsmittel, auf Wunsch gerne auch ganz bequem direkt nach Hause. Gute Erreichbarkeit, neue großzügige Beratungsräume in persönlicher Wohlfühl-Atmosphäre, absolute Barrierefreiheit sowie ausreichend Parkplätze und eine gute Busanbindung vor der Tür lassen den Besuch zu einem entspannten Erlebnis werden.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8.30–18 Uhr

o|r|t Sanitätshaus GmbH

Berliner Straße 6 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 8842-0 · Fax 0551 27379009

info@o-r-t.de

www.o-r-t.de



holiday shop

Wir bewegen Salzgitter

Hier fängt der Urlaub an – im holiday shop an der Berliner Straße finden die Kunden nicht nur das passende Reiseziel, sondern gleich die dazugehörigen Ausflugstipps.

Touristiker mit sozialem Engagement

Inhaber Sascha Pitkamin und sein Team sind erfahrene Touristiker. „Wir bieten von der Pauschalreise über Kreuzfahrten, Gruppenreisen und Fahrkarten alle Reiseangebote an“, betont Pitkamin. Ihm ist auch das soziale Engagement seines Unternehmens wichtig. Neben Benefizveranstaltungen bietet sein Team verschiedenste Kundenaktionen an. „Egal, ob Radtouren oder der Holiday-Ball, uns liegt das Miteinander mit unseren Kunden am Herzen“, berichtet Sascha Pitkamin.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.30–18.30 Uhr

Sa 10–13 Uhr



holiday shop

Berliner Straße 20 · 38226 Salzgitter

Tel. 05341 1864213

Fax 05341 1864380

holidayshop@gmx.de

www.immer-preiswert-reisen.de



MediaMarkt

Immer die passende Leistung

Highlights für jedes Zuhause: Bei MediaMarkt finden die Kunden Produkte beliebter und etablierter Hersteller aus den Bereichen Elektronik, Haushalt und Küchengeräte sowie Mobiltelefonie und Entertainment. Dank ständig wechselnder Angebote und Aktionen zu unterschiedlichen Produkten kann man bares Geld sparen und erhält erstklassige Artikel zum fairen Preis. Besonders die große Auswahl an Haushaltsgeräten mit Kühlschränken, Waschmaschinen und Herden ist hier im CityCarree enorm. „Wir bieten alle wichtigen Marken, wie Miele, Siemens, Liebherr oder Bosch“, betont Marktleiterin Christine Husmann. Großen Wert legen sie und ihr 23-köpfiges Team

auf gute Beratung vor Ort und besten Service – und das auch beim Kunden zu Hause. Kurz gesagt: Das Rundum-sorglos-Paket beim Service finden die Kunden so nur bei MediaMarkt. Der neue Herd oder die neue Waschmaschine werden zügig geliefert, angeschlossen und das Altgerät direkt entsorgt. „Bei Totalausfällen im Haushalt muss es oft schnell gehen. Wir können dank unserer Soforthilfe auch am selben Tag liefern“, berichtet die Marktleiterin. Beim Kauf von Großgeräten kann sie derzeit eine Null-Prozent-Finanzierung anbieten. Kaffeefullautomaten, Smartphones, PCs, Monitore und Fotoapparate sind genauso beliebt wie die große Film-, Musik- und Spieleabteilung.

Übrigens kann bei MediaMarkt auch ganz entspannt von zu Hause aus eingekauft werden. Über den Online-Shop kann man die gewünschten Geräte vorbestellen und meist schon am nächsten Tag im Markt abholen; ist das Produkt in Salzgitter vorrätig, bekommt man es sogar noch am gleichen Tag.

Öffnungszeiten:

Mo bis Sa 10–19 Uhr

MediaMarkt Salzgitter

Albert-Schweitzer-Straße 1 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 8339-0 · Fax 05341 8339-129
salzgitter@mediamarkt.de
www.mediaparkt.de





**WIRTSCHAFTS
STANDORT
SALZGITTER**

Raum für Ihren Traum

Fördervoraussetzungen:

- Neueröffnung eines Geschäftes
- Lage in der Innenstadt
- zentrenrelevante Branche
- Antrag spätestens 30 Tage nach Geschäftseröffnung

Weiterführende Informationen mit allen Details zu den Förderrichtlinien finden Sie auf der Internetseite der WIS.

Sie machen sich selbstständig? Wir unterstützen Sie...

...indem wir im Rahmen unseres Förderprogramms für den inhabergeführten Einzelhandel beispielsweise bis zu 50 Prozent Ihrer Mietkosten in den ersten sechs Monaten nach Geschäftseröffnung übernehmen.

Die Wirtschafts- und Innovationsförderung Salzgitter GmbH ist stets kompetenter Ansprechpartner und Dienstleister für die regionale Wirtschaft, Investoren und Existenzgründer. Mit unserem Beratungsnetzwerk, Förderprogrammen und Zuschüssen bieten wir Ihnen ein breites Portfolio an Unterstützungsmöglichkeiten.



Wirtschafts- und
Innovationsförderung Salzgitter

Wirtschafts- und Innovationsförderung Salzgitter GmbH

Windmühlenbergstraße 20, 38259 Salzgitter

Tel. 0 53 41 - 900 99 0 | Fax 0 53 41 - 900 99 11

Email: info@wis-salzgitter.de

www.wis-salzgitter.de

Der Salzgittersee ...

... ist das Wassersportzentrum Südostniedersachsens. Mit einer Wasserfläche von 75 Hektar und einer Nord-Süd-Ausdehnung von über zwei Kilometern gilt er als ein Dorado für Segler, Ruderer, Surfer, Kanuten, Taucher und Angler. Besondere Attraktionen für Sport und Spiel sind die Wasserskiseilbahn am Westufer des Salzgittersees und der Piratenspielplatz am Ostufer in Nähe des Hallenfreibades.

Gleichsam gilt der See als Perle der Naherholung. Zwei Kilometer lange Sandstrände, großzügige Liegewiesen und die hervorragende Wasserqualität erlauben ungetrübten Badespaß für die ganze Familie.

Ein 15 km langes Ufer- und Nebenwegenetz erschließt das Sport-, Freizeit- und Erholungsgebiet auf einer Fläche von über 220 Hektar. Die befestigten Wege sind ideal zum Spaziergehen, Fahrradfahren und Inlineskaten. Zudem sind vier vom Niedersächsischen Leichtathletik-Verband zertifizierte Laufstrecken prädestiniert für eine sportliche Umrundung des Sees.

Auch die kostenfrei nutzbaren Freisportanlagen mit Spielfeldern für Tennis, Fuß- und Handball, Hockey, Badminton, Volley- und Basketball sowie einer Finaulaufbahn erfreuen sich großen Zuspruchs. Eine Bootsvermietung im Norden an der Reppnerschen Bucht und die südlich an den See angrenzende Eissporthalle komplettieren die vielfältige Angebotspalette.

Der Ruhepol des Salzgittersees ist seine Insel. Sie bietet Erholung beim Spaziergehen, dient aber auch der Präsentation von bildender Kunst bundesweit bekannter Künstler sowie als Veranstaltungsort für Open-Air-Konzerte und Discgolf-Turniere.



- Ⓐ Café & Bistro Sonnendeck
- Ⓑ Restaurant Seeterrasse
- Ⓒ Hotel am See
- Ⓓ Café del Lago

 **Salzgitter**
KINDER FÖRDERN UND FAMILIEN UNTERSTÜTZEN

 **WIS**
Wirtschafts- und Innovationsförderung Salzgitter

Tourist-Information
Windmühlenbergstr. 20
38259 Salzgitter

Tel. 0 53 41 | 900 99-40
tourismus@wis-salzgitter.de
www.tourismus-salzgitter.de



außerhalb der Karte

- ① **Autogalerie Födisch**
Leibnizstr. 17
- ② **Auto Weber**
Vor dem Dorfe 17
- ②⑧ **Expert Hausner**
Berliner Str. 130



*Lageplan***Die City im Überblick****EXTRA****KARTE ZUM HERAUSTRENNEN**
CITY-LAGEPLAN + SALZGITTERSEE

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Autogalerie Födisch | 11 ELKA | 21 C.M. Fashion |
| 2 Auto Weber | 12 ExtraSchicht | 22 Goldrausch |
| 3 Olgas Haarwelt | 13 Rialto II | 23 hallo Salzgitter |
| 4 Pompe Optic | 14 Kress Hörgeräte | 24 Reisebüro holiday shop |
| 5 MediaMarkt | 15 Nadelöhr | 25 o r t Sanitätshaus |
| 6 Filmassage | 16 Annis Stübchen | 26 Vedes
Spiel+Freizeit |
| 7 Buchhandlung A bis Z | 17 Tschoeltsch | 27 Miriam Moden |
| 8 WEVG –
Energie und Wasser | 18 Kultiplex,
City-Filmtheater | 28 Expert Hausner |
| 9 Petri-Apotheke | 19 Toto-Lotto Richter | 29 Neon Computer |
| 10 Café am Brunnen | 20 U.M. Fashion | 30 easy-Apotheke |



Parkhaus



Parkplatz

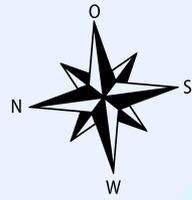


Bushaltestelle



Bahnhof

Salzgittersee



 Übersichtstafel

 Beachvolleyball

 Discgolf

 Freisportanlage

- Badminton
- Basketball
- Finnlaufbahn
- Fußball
- Handball
- Hockey

 Kanu

 Kinderspielfeld

 Piratenspielfeld

 Rudern

 Segelflugplatz

 Segeln

 Slipanlage

 Wasserski

 Windsurfen

 Bushaltestelle

 Busparkplatz

 Kfz-Parkplatz

 Reisemobilstellplatz

 Grillplatz

 Hundenauslaufwiese

 Hundebadestelle

 Kiosk/Restaurant

 Pegelstand

 Schutzhütte

 WC (tlw. nur Sommersaison)

 WC für Behinderte



easyApotheke CityLebenstedt

Gesundheit zum kleinen Preis

„Wer zu uns kommt, spart auf jeden Fall! Bei uns profitieren Sie bei allen rezeptfreien Produkten von unseren Dauerniedrigpreisen und sparen bis zu 50 Prozent gegenüber dem Apothekerverkaufspreis. Entdecken Sie das neue Einkaufserlebnis in Ihrer easyApotheke in der Fußgängerzone“, betont Frank Siefert, Apotheker und Inhaber der easyApotheke.

7.000 Artikel im Lager vor Ort

Neben dem großen Selbstbedienungsbereich mit einem breiten Angebot an freiverkäuflichen Arzneimitteln, Gesundheits- und Wellnessprodukten sowie Kosmetikartikeln erhält der Kunde selbstverständlich die individuelle Beratung an der Theke. Hier können wie gewohnt Rezepte eingelöst werden. Mit

einer Lieferfähigkeit von 92 Prozent im rezeptpflichtigen Bereich und einem Warenlager mit über 7.000 verschiedenen Artikeln bekommt der Kunde in der Apotheke sein gewünschtes Produkt in der Regel sofort. Bezahlt wird bequem an der Kasse. Begeehrt sind die Preisnachlässe bei den apothekenexklusiven Kosmetikmarken, wie Vichy, Dermasence, Avène, frei, La Roche-Posay, Eucerin und Olivenöl Kosmetics. Im nahe gelegenen Parkhaus wird beim Kauf eine halbe Stunde Parkzeitdauer erstattet.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8.30–18.30 Uhr, Sa 9–14 Uhr



easyApotheke CityLebenstedt

In den Blumentriften 2
38226 Salzgitter
Tel. 05341 61156 · Fax 05341 61183
city-lebenstedt@easyapothecken.de
www.citylebenstedt.easyapothecken.de



ELKA

Markenshops im Traditionshaus

Modischer Chic erwartet die Kunden in den Markenshops bei ELKA. Von klassisch bis angesagt, hier gibt es immer die neueste Kollektion. Die Kundinnen lieben die Mode von s.Oliver und Fransa, Taschen von Suri Frey, Dernier und Glücklee, Socken von Hudson sowie Wäsche von Triumph, Schiesser und Naturana. „Unsere Chefin Bianca Ridderbusch fährt sogar auf die Berliner Fashion Week, um immer wieder neue Modetrends aufzuspüren“, verrät ELKA-Mitarbeiterin Elke Lorenz. Die Herren schätzen die Tag- und Nachtwäsche von Ammann und Ege. Hochwertige Haushaltswaren von Dr. Oetker, Wesco und Genussmittel von

Barrique werden gerne hier auf der 500 Quadratmeter großen Verkaufsfläche gekauft. Schöne Wolle und jede Menge Näh- und Strickutensilien werden nicht nur zur kalten Jahreszeit angeboten. Neben dem umfangreichen Schreibwarenprogramm ist der Top-Renner die saisonal wechselnde Deko-Abteilung. Egal ob Weihnachtssterne, Osterhasen oder Gartenlaternen – hochwertige und liebevoll ausgesuchte Accessoires fürs schönere Wohnen bietet das ELKA-Team immer wieder neu arrangiert.

Das ELKA-Kaufhaus in Salzgitter-Lebenstedt wurde 1960 gegründet. Und ist seitdem das

Traditionshaus schlechthin vor Ort. Nach dem Umzug finden die Kunden es nun mit seinen Sortimenten in den neuen Räumen direkt an der Fußgängerzone nahe dem Stadtmonument.

Öffnungszeiten:

*Mo bis Fr 9.30–18.30 Uhr, Sa 9.30–11 Uhr
Adventssamstag bis 18 Uhr*

Elka GmbH & Co. KG

In den Blumentriften 46
38226 Salzgitter
Tel. 05341 8673070
www.elka-kaufhaus.de

*Golddrausch Juwelier***Ausgefallener Schmuck
und Goldankauf**

Edel und dezent: Wer schönen, ausgefallenen Schmuck sucht, wird bei Golddrausch mit Sicherheit fündig. Inhaberin Sabine Wloka bietet Unikate in Gold und rhodiniertem Silber sowie Designerstücke aus Edelstahl für Individualisten. „Außerdem kennen wir uns bestens mit der Schätzung von Schmuck und Edelsteinen aus“, berichtet die ausgebildete Prüferin. Gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin Doris Proß schätzt sie Erbschaften und kauft vom Zahngold bis zum Brillantschmuck gegen Bares alles auf. Ihr Goldschmied kann individuelle Wünsche und Reparaturen umsetzen.

Öffnungszeiten:

*Mo bis Fr 10–13.30 und 14–18 Uhr
Sa 10–14 Uhr*

Golddrausch Juwelier

Creteilpassage 20 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 9022454 · Fax 05341 9022455
www.golddrausch-juwelier@t-online.de

**SPIEL+FREIZEIT****Spaß am Spielen**

Hier schlagen nicht nur Kinderherzen höher: Auf drei Etagen haben die Kunden im größten Spielwaren-Fachgeschäft in der Region die Qual der Wahl aus mehr als 40.000 Artikeln. „Wir bieten für alle die passende Unterhaltung“, betont Geschäftsführer Tyark Breustedt. Neben den beliebten Marken wie Star Wars, Pummeleinhorn oder Coppentrath präsentiert das Fachgeschäft Modellbauartikel, Fischertechnik und Gesellschaftsspiele. Im Online-Shop können die Waren bestellt, im Geschäft abgeholt oder nach Hause geliefert werden. Die neusten Highlights und aktuellen Aktionen werden auf Facebook bekannt gegeben.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.30–18.30 Uhr, Sa 9.30–15 Uhr

SPIEL+FREIZEIT

Albert-Schweitzer-Straße 53
38226 Salzgitter · Tel. 05341 9009584
www.vedes-goslar.info
www.facebook.de/Vedes Spiel+Freizeit
Breustedt in Salzgitter-Lebenstedt





Juweliere Tschoeltsch

Eine Riesenauswahl an Trauringen und Schmuck

Wer den Partner fürs Leben gefunden hat, der wird bei Juweliere Tschoeltsch vor die nächste (schwere) Wahl gestellt. Mit mehr als 10 000 Trauringen im Lager gehört das 1927 gegründete Familienunternehmen zu Deutschlands größten Trauring-Fachgeschäften. Ob Gelb-, Weiß-, Roségold oder Platin, in allen denkbaren Formen, Ausführungen und Varianten haben zukünftige Ehepaare die Qual der Wahl.

Das Inhaberehepaar Kathrin und Michael Tschoeltsch bietet zudem eine große Palette an schönen Uhren und ausgefallenen Schmuckstücken der neuen Marken Michael

Kors und Jacques Lemans, Engelsrufer sowie Sif Jacobs und bekannte Marken wie Joop, Esprit, Festina, Viventy, Fossil, Police und Emporio Armani an. Michael Tschoeltsch verkündet stolz: „Bei der Marke Fossil gehören wir zu den umsatzstärksten Juwelieren bundesweit.“ Sein Sohn Niklas wird nach dessen Studium das Unternehmen als vierte Generation übernehmen. Beim Besuch der Einkaufsführer-Redaktion lobten die Kunden Angelika und Wiebke Kaatsch die freundliche und kompetente Beratung des Tschoeltsch-Teams in höchsten Tönen. Der Inhaber wirbt zudem mit der Kompetenz und Leistungsstärke seines Fami-

lienunternehmens. Goldankauf sei Vertrauenssache. „Wir sind eine sichere und vertrauenswürdige Adresse, wenn es um Ihren Schmuck, Zahngold oder Münzen in Silber oder Gold jeglicher Art geht“, betont Michael Tschoeltsch.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.15–18.30 Uhr

Sa 9.15–14 Uhr

Juweliere Tschoeltsch

Stadtpassage

38226 Salzgitter

Tel. 05341 43028

*Olgas Haarwelt*

Rundum-Paket fürs Haar

Mit einem Lächeln und top gestylen Haarschopf gehen hier die Kunden aus dem Salon. Im Salon „Olgas Haarwelt“ zaubern die gut geschulten Stylisten ihren Kunden mit Markenprodukten von Londa die gewünschten Frisuren. Neben einem Haar-Rundum-wohl-fühl-Paket bieten Grazyna Huczala, die ehemalige Chefin des vorherigen Salons, sowie Katarzyna Lasar, Anja Zimmer und Corina Kohlmann modische Kurzhaarfrisuren, klassische Dauerwellen oder trendige Farbveränderungen an. Termine sind mit oder ohne Anmeldung möglich. Hochwertige Pflegeprodukte sind ebenfalls im Salon an der Chemnitzer Straße erhältlich. Auf Facebook werden regelmäßig Aktionen und Gutscheineangebote gepostet.

Öffnungszeiten:

Di bis Fr 9–18 Uhr, Sa 8–13 Uhr

Olgas Haarwelt

Chemnitzer Straße 14 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 43062 · www.olgas-haarwelt.de
www.facebook.com/olgas-haarwelt

SPIEL+FREIZEIT

Qualität für die ganz Kleinen

Vom Beißring bis zur Lauflernhilfe: Freude am Spielen fängt schon mit guter Qualität im Windelalter an. Das größte Spielwaren-Fachgeschäft in der Region bietet jede Menge Unterhaltung gerade für die kleinsten Kunden zwischen null und drei Jahren. Hochwertiges Holzspielzeug, Kuscheltiere und Spielwaren der Marken Hape, Sigikid, Sterntaler oder HABA sind beliebt bei Groß und Klein. Ganz neu im Sortiment ist die Bergmine von Hape, bei der die Spieler mit ihren Holzschienen und Wagen in die Welt des Bergbaus eintauchen können. Glück Auf!

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9.30–18.30 Uhr, Sa 9.30–15 Uhr

SPIEL+FREIZEIT

Albert-Schweitzer-Straße 53
38226 Salzgitter · Tel. 05341 9009584
www.vedes-goslar.info
www.facebook.de/Vedes Spiel+Freizeit
Breustedt in Salzgitter-Lebenstedt

*Buchhandlung A bis Z*

Mehr als nur Bücher

Lediglich wenige Minuten vom Stadtmonument entfernt liegt das neue und alte Domizil der Buchhandlung A bis Z. Unverändert blieb nach dem Umzug das Sortiment, das weiterhin Belletristik, Bestseller, Neuerscheinungen, regionale Literatur, Sachbücher über Politik und Geschichte umfasst. Schul- sowie Fachbücher werden gerne von Inhaberin Inge Roth-Meier und ihrem Team besorgt. Diese liegen meist am nächsten Morgen zur Abholung bereit. Über die Homepage www.buchhandlung-salzgitter.de können ebenfalls Bücher bestellt werden. Geschenkartikel, Zeitschriften und Bürobedarf ergänzen das umfangreiche Sortiment.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9–18 Uhr, Sa 10–14 Uhr

Buchhandlung A bis Z

In den Blumentriften 39 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 8597260 · Fax 05341 8597261
E-Mail: buchhandlungabisz@web.de
www.buchhandlung-salzgitter.de



Café am Brunnen

Leckeres für großen und kleinen Hunger

Jeden Tag hat der Gast die Wahl zwischen rund einem Dutzend Kuchen und Torten. Unterschiedlichste Kaffeespezialitäten und Teesorten runden das Angebot im Café am Brunnen ab. Wer es deftiger mag, bestellt bei Inhaberin Renate Jonasson belegte Baguettes, eine Currywurst oder Hausmannskost. Je nachdem, ob der Appetit groß und eher klein ist. „Wir haben für jeden etwas auf unserer Karte“, versichert die aus Flensburg stammende Frau Jonasson, die seit 14 Jahren das Café mit Bogdan Palalic betreibt. Beide sind bereits seit 37 Jahren in Salzgitters Gastro-Szene feste Größen. „Wir sind für unsere gute Qualität, einen freundlichen Service und ein ab-

wechslungsreiches Angebot bekannt“, verspricht Renate Jonasson. Die Wirtin ist sicher, dass jeder Gast das Passende auf seinen Teller bekommt. Wessen Wecker nach Spät- oder Nachtschicht nicht so früh klingelte, der bekommt das leckere Langschläfer-Frühstück auf Wunsch im Café oder auf der Terrasse gern auch erst am Nachmittag serviert.

Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr 7.30–18.30 Uhr
 Sa 8.30–17 Uhr
 So 9–17.30 Uhr

Café am Brunnen

Chemnitzer Straße 33
 38226 Salzgitter
 Tel. 05341 186279



MIRIAM – new womens wear –

Anspruchsvoll, zeitlos und voll im Trend

MIRIAM – new womens wear – ist eine wahre Perle in Sachen hochwertiger Damenmode. Seit fast 40 Jahren im Herzen von Salzgitter-Lebenstedt ansässig, findet „Frau“ in den Größen 34 bis 44 alles, was ihr Herz höherschlagen lässt. Gemeinsam mit Modeberaterin Angelika Brandes berät Ruth Hoffmann ihre Kundin-



nen ganz individuell mit großer Leidenschaft und Sachverstand. „Wir sind immer über die neusten Trends bestens informiert. Unsere Kundin ist zeitlos, sehr modebewusst und anspruchsvoll. Sie liebt die unverwechselbaren Looks und mixt gern sportliche Eleganz mit moderner Coolness“, betont Ruth Hoffmann. MIRIAM – new womens wear – führt unter anderem die Mode von Marc Cain, Riani, Sportalm, Margittes, Frieda & Freddie's, Nice Connection und Creenstone. Neu dabei sind Princess goes Hollywood sowie Frogbox. „Die gute Beratung ist für uns

ein ganz wichtiges Fundament“, so Ruth Hoffmann. Man spürt, hier ist man mit Herzblut dabei, hier fühlt sich die Kundin wohl. Ob Handtasche, Schuh, Gürtel oder hochwertige Accessoires: Alles ist liebevoll auf die einzelnen Kollektionen abgestimmt und ergänzt perfekt das neue Mode-Outfit.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 10–18 Uhr, Sa 10–14 Uhr

MIRIAM – new womens wear –

In den Blumentriften 8

38226 Salzgitter

Tel. 05341 13711

www.miriam-moden.de





Toto-Lotto Richter

Große Auswahl an Zeitschriften und Tabak

„Wir haben das größte Tabaksortiment in Salzgitter“, ist sich Ulrike Richter sicher. Die Inhaberin bietet mit ihren Mitarbeiterinnen Doris Wippich, Birgit Barclay und Ilona Schmidtke mehr als 350 Zigarettenmarken an. Einzeln verpackt, in Stangen oder im Humidor lagernd – für jeden Raucher ist das Passende dabei, sogar der seltene Schnupftabak ist hier im Toto-Lotto-Geschäft erhältlich. Für ausgefallene Sorten gibt es einen schnell liefernden Bestellservice.

Zeitschriften und das persönliche Gespräch

Ulrike Richter und ihr Team führen zudem etwa 500 Zeitschriften und Zeitungen. Die Palette deckt Blätter über das Neuste aus Königshäusern sowie Show-, Sport-, Kinder-, Reise- und Freizeitmagazine ab. Zudem ersetzt das Geschäft die früheren Tante-

Emma-Läden. „Ich kenne 75 Prozent meiner Kunden mit Namen. Sie berichten von manch freudigem Ereignis, aber auch von Tieftraurigem. Das schüttelt niemand an der Ladentür ab“, versichert die Inhaberin.

Rund um den Tabak verkauft das Quartett Kleinartikel wie Zippo-Feuerzeuge, Zigaretten-Drehmaschinen. Wer vom großen Lottogewinn träumt, ist hier ebenso richtig wie der Rubbelloskäufer. Die vier Damen vom Lottolädchen nehmen auch Pakete für den Versanddienst Hermes entgegen. Wir machen uns stark für Sie und die Chemnitzer Straße!

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 8–18 Uhr, Sa 8–13 Uhr

Toto-Lotto Richter
Chemnitzer Straße 62 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 41040

SPIEL+FREIZEIT

Alles für Abc-Schützen

Egal ob Radiergummi, Stifte, Füller, Farben oder Sammelmappen – im größten Spielwaren-Fachgeschäft in der Region finden kleine und große Schulgänger das passende Equipment. Für den Schulanfang gibt es jedes Jahr eine große Auswahl an Schultüten. Schulbücher können bestellt und foliert werden. Und um alles gut, sicher und ergonomisch zu transportieren, bietet SPIEL+FREIZEIT eine riesige Palette an Schulranzen. Dann macht das Lernen gleich doppelt so viel Spaß! Außerdem finden kleine Leseratten sicher das Passende in der großen Buchabteilung.

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9.30–18.30 Uhr, Sa 9.30–15 Uhr

SPIEL+FREIZEIT

Albert-Schweitzer-Straße 53
38226 Salzgitter · Tel. 05341 9009584
www.vedes-goslar.info
[www.facebook.de/Vedes Spiel+Freizeit](http://www.facebook.de/Vedes_Spiel+Freizeit)
Breustedt in Salzgitter-Lebenstedt





*U.M. Fashion***Cooler Outfits für den modebewussten Mann**

Die Herren der Schöpfung können hier nach Herzenslust shoppen! Von der coolen Arm-banduhr bis zum stylischen Businesshemd findet ma(n)n bei U.M. Fashion alles. Seit Dezember 2016 führt Inhaber Uwe Meyer das Modegeschäft in der Creteilpassage 16 mit den großen Totenkopfwandbemalungen. Nach Ed Hardy und den Geissens liegen Totenköpfe wieder voll im Trend. Meyers Boutique lebt diesen Stil. Egal ob mit Strass oder Nieten – das Sortiment ist vielfältig, stylisch und trendbewusst. Uwe Meyer führt Herrenschmuck, Gürtel und Caps. Besonders beliebt sind die stylischen Jeans mit und ohne Applikationen. Das Hemdensortiment reicht vom auffälligen Streetstyle bis zur dezent-schlichten Variante. Die Sportschuhe seien ebenso gefragt wie die eleganten Artikel. „Wir stellen unsere Ware, sobald sie im Regal liegt, bei Facebook vor. So sind unsere Kunden immer auf dem neusten Stand. Viele fragen auch über dieses Medium nach vorhandenen Größen nach“, berichtet Uwe Meyer. Er berät gern, über die soziale Medien wie auch vor Ort im Fachgeschäft, hilft bei der Größenwahl und den Kombinationsmöglichkeiten einzelner Artikel.

Öffnungszeiten:
 Mo – Fr 10–18 Uhr
 Sa 10–15 Uhr

**U.M. Fashion**

Creteilpassage 16 · 38226 Salzgitter
 Tel. 05341 39 69 040
www.facebook.de/u.m.fashion



C.M. Fashion

Alles, was Frauen brauchen

Wer Glitzer mag, wird C. M. Fashion lieben! Bei Christiane Meyer finden die Kundinnen alles, was Frauen brauchen. Das Sortiment ist handverlesen, modisch und individuell. Die Tops, T-Shirts, Blusen, Jacken, Hosen, Kleider und Schuhe aus Frankreich und Italien verzaubern hauptsächlich mit Glitzertotenköpfen oder anderen trendigen Applikationen. „Meine Kundinnen lieben Strass und Glitzer. Dennoch versuche ich, für jeden Geschmack etwas dabei zu haben“, betont die Geschäftsinhaberin. Neben der auffälligen Bling-Bling-Mode gibt es auch schlichte, gediegene Outfits, die auch auf der Facebookseite immer aktuell vorgestellt werden. In lockerer Atmosphäre kann man hier sogar Abendroben shoppen. Chice Jumpsuits oder zeitlose Kleider hängen bei Christiane Meyer in der Creteilpassage 14 auf



den Bügeln. Der modische Schmuck, Accessoires, Handtaschen, Caps und Gürtel vervollständigen die Outfits. „Um die Kundinnen immer wieder aufs Neue mit stylischer Mode im Bling-Bling-Look begeistern zu können, fahren wir regelmäßig nach Düsseldorf, Hamburg oder Berlin“, berichtet Christiane Meyer. Wer ihren Laden zum ersten Mal betritt, bemerkt schnell, dass Massenabfertigung nicht Christiane Meyers Ding ist. „Wir wollen, dass sich der Besuch bei uns anfühlt, als ob man bei seiner besten Freundin vorbeischaut. Diese Philosophie unterstreichen wir mit gemütlichen Barocksesseln und extra großen geräumigen Umkleidekabinen. Unseren Kundinnen servieren wir Kaffee, Wasser oder Sekt.“

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 10–18 Uhr, Sa 10–15 Uhr



C.M. Fashion

Creteilpassage 14

38226 Salzgitter

Tel. 05341 3969039

www.cm-fashion-salzgitter.de

[www.facebook.com/C.M. Fashion](https://www.facebook.com/C.M.Fashion), Alles was

Frauen brauchen

Parken mit dem Smartphone

Neue App: Stadt Salzgitter macht es möglich

Kein Bargeld? Kein Problem. Seit dem 1. November können Bürgerinnen und Bürger in Salzgitter die Parkgebühren auch per Mobiltelefon mittels der kostenlosen Smartphone-App TraviPay bargeldlos zahlen. Die Kosten der Umsetzung des Projekts an den 24 öffentlichen und kostenpflichtigen Parkplätzen trägt die Firma Sunhill Technologies, Betreiber des installierten Systems und Tochterunternehmen der Braunschweiger Volkswagen Financial Services AG.

Ob beim Einwohnermeldeamt, Arzt oder Friseur: Es kommt schon mal vor, dass etwas länger dauert als gedacht. Die Parkuhr draußen jedoch kennt kein Erbarmen und tickt. Mit dem neuen Serviceangebot der Stadt soll nun der bislang erforderliche Gang zum Parkscheinautomaten entfallen. Einfach das Handy zücken und die Parkdauer aus der Ferne verlängern. Das bargeldlose Zahlen von Parkgebühren anhand eines Handys soll nun zwei Jahre durch die Probephase.

„Die Pilotstudie bezieht sich erst mal nur auf Lebenstedt. Wir wollen schauen, wie es in der Region ankommt, und freuen uns, dass VW und Sunhill auf uns zugekommen sind“, erklärte Salzgitters Stadtbaurat Michael Tacke. Beim Handy-Parken parkt der Autofahrer sein Fahrzeug und sendet eine

SMS mit seinem Autokennzeichen und der gewünschten Parkdauer an den Betreiber. Somit ist der Parkvorgang verzeichnet und die Gebühr bezahlt. Die Abrechnung erfolgt über die Mobiltelefonrechnung oder ein Prepaid-Guthaben. Bevor die Parkzeit abläuft, erfolgt eine automatische Erinnerung und die Verlängerung der Parkdauer ist von unterwegs möglich. Für die Bereitstellung des

Service zahlt der Kunde zusätzlich 14 Prozent der Parkgebühr und weitere 14 Cent als Servicegebühr pro Parkvorgang. „Der Vorteil für die Nutzer ist, dass beim Handy-Parken minutengenau abgerechnet wird“, betont Vertriebsleiter Sunhill Technologies Mark Riedl. Der neue Service sei nur eine Option und man könne natürlich weiterhin bar zahlen, so Tacke. ard



Foto: (v. l.) Stadtrat für Bauen, Stadtplanung, Verkehr und Umwelt Michael Tacke, Vertriebsleiter Sunhill Technologies Mark Riedl, Fachdienstleiter Tiefbau und Verkehr Torsten Fleige-Lütgering und Leiter on-street Parken Volkswagen Leasing Dirk Warnecke. Foto: rwe



Hörgeräte B. Kress

Viel Service für besseres Hören

Auch die beste Technik heutiger Hörgeräte hilft nicht, wenn sie nicht exakt auf das individuelle Hörprofil eines Menschen eingestellt wird. Die Hörakustiker Franz und Benjamin Kress ermitteln in einem ausführlichen Gespräch die Hörgewohnheiten und den Hörbedarf. „Wir haben Hörhilfen, die so klein sind, dass keiner sie sehen kann“, betont Franz Kress, dessen Geschäft seit nunmehr 35 Jahren in Salzgitter ansässig ist. Er bietet hochwertige, zuzahlungsfreie Hörgeräte und macht Hausbesuche.

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do 9–13 Uhr und 15–17.30 Uhr
Mi 9–13 Uhr, nachmittags Hausbesuche
Fr 9–13 Uhr und 15–17 Uhr

Hörgeräte B. Kress

Chemnitzer Straße 6 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 401616 · Mobil: 0171 5259620
Hoergeraete-kress@t-online.de
www.hoergeraete-kress.de

Pompe Optic

Gutes Sehen ist Lebensqualität

Schlechtes Sehen beim Autofahren in der Dämmerung? Schwierigkeiten mit Gleitsichtgläsern? Müde Augen am Bildschirmarbeitsplatz? Pompe Optic bietet attraktive Lösungen.

Der Rodenstock DNEyeScanner ermittelt automatisch die Brillenglaswerte für das Sehen bei Tag und in der Dämmerung. Daraus resultiert die maximale Sehschärfe und der bestmögliche Kontrast bei allen Lichtverhältnissen. Durch die Messung mit einer Präzision von einer Hundertsteldioptrie wird die Leistung des Sehens voll ausgeschöpft. „Das steigert Ihre Zufriedenheit

und die Verträglichkeit von Gleitsichtgläsern deutlich“, so Torsten Steuernagel von Pompe Optic. Die neue Entspiegelung Solitaire Balance schützt vor energiereicher Strahlung, die Flachbildschirme aussenden. Dadurch fühlt sich der Brillenträger deutlich entspannter und weniger gestresst.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9–18 Uhr, Sa 9–13 Uhr

Pompe Optic GmbH

Berliner Straße 14 · 38226 Salzgitter
Tel. 05341 47159 · Fax 05341 44239
info-sz@pompe-optic.de



Foto: R24/Valea Schweiger

Eine neue und freundliche Optik für die Albert-Schweitzer-Straße

Freie Fahrt in der Innenstadt

Freie Fahrt in Lebenstedt. Die Stadt hat die Arbeiten in der City im vergangenen Sommer erfolgreich abgeschlossen.

Die Albert-Schweitzer-Straße ist schon seit einigen Wochen wieder durchgängig befahrbar. Die Fahrbahnen wurden zwischen der Konrad-Adenauer- und Joachim-Campe-Straße reduziert, weil der Verkehr aus der Innenstadt herausgenommen werden sollte. Dafür gibt es jetzt größere Flächen für die Fußgänger und Radfahrer.

Ein wesentliches Gestaltungsmerkmal sind die breiten Gehwege auf beiden Straßenseiten und großzügigen Aufenthaltsflächen auf der Südwestseite, die neue Gebäude-

nutzungen möglich machen sollen. Es ist hier durchaus gewünscht, dass Gastronomie und Geschäfte sich auf die Außenflächen ausdehnen. Des Weiteren besteht hier die Möglichkeit, besondere Veranstaltungen und kleinere Märkte stattfinden zu lassen. Die Privatflächen vor den Gebäuden auf der Südwestseite sollen im Interesse eines einheitlichen gestalterischen Gesamtbildes in die Umgestaltung einbezogen werden. Die Gehwege bestehen – in Anlehnung an den ersten Bauabschnitt – aus hellem Betonsteinpflaster und Natursteinvorsatz. Im Herbst werden Bäume gepflanzt, die die Fläche zusammen mit der in Reihe stehenden Beleuchtung gliedern. Uwe Meyer, Innen-



stadtkoordinator der CityLebenstedt, sieht die Neugestaltung als große Chance: „Dieser Bereich hat eine enorme Aufwertung erfahren und großes Potential für Veranstaltungen. Wir haben schon einige Ideen, diese im Rahmen unserer Feste stärker zu nutzen. Es freut uns auch, dass einige Gastronomen die Möglichkeit zur Außenbestuhlung nutzen und dem Straßenzug so Leben einhauchen.“



Berliner Unternehmen will das Haus mit 120 Zimmern 2019 eröffnen

Neues Dormero-Hotel in der City

Die Hotelkette Dormero wächst auch in Norddeutschland weiter und baut ein großes und modernes Vier-Sterne-Superior-Hotel in Lebenstedt. Die Abbrucharbeiten in der Innenstadt laufen, 2019 soll der Neubau seine Türen öffnen und das südliche Niedersachsen begeistern.

Im März 2017 unterzeichnete Vorstand Marcus Maximilian Wöhl für die Dormero Hotel AG den Vertrag mit dem Investor und Bauherren Helmut de Jong. Letzterer hat sich aufgrund zahlreicher Investitionen in Lebenstedt bereits einen Namen gemacht

und freut sich „auf das große Bauprojekt mit der familiengeführten Berliner Dormero Hotel AG“. Auch die Marke Dormero dürfte in der Region nicht unbekannt sein, so eröffnete die Kette in Hannover bereits vor knapp sieben Jahren. In Salzgitter wächst das Hotel Nummer 17. Es soll Salzgitter bereichern und zielt vor allem auf Geschäftsreisende und Tagungsgäste ab. Die Dormero Hotel AG beschreibt sich selbst als „modern, lebendig und widersprüchlich“. Laut Vorstand Marcus Maximilian Wöhl „passt Dormero genau jetzt perfekt in die Gegend, die als wichtiger Wirtschaftsstandort aktuell von

zukunftsweisenden infrastrukturellen Veränderungen geprägt ist“. Das Hotel mit 120 Zimmern, einem Restaurant, Fitness- und Wellnessbereich sowie einem großzügigen 300 m² großen Tagungsbereich wird nach etwa 15 Monaten Bauzeit fertiggestellt sein. Die Idee zum Standort in Salzgitter kam Wöhl übrigens nach einer Rede des stellvertretenden Bürgermeisters in der Hochschule Ostfalia: „Er überzeugte mich vom Potenzial dieser lebendigen Stadt, in der bereits viele Veränderungen stattfinden. Salzgitter darf auf meiner Zielgeraden zu 20 Dormero-Hotels nicht fehlen.“



WEVG

Energie und Lebensqualität aus Salzgitter

Strom auf Knopfdruck. Wasser im Handumdrehen. Erdgas und Wärme – jederzeit. Wir können scheinbar endlos auf Energie und sauberes Trinkwasser zugreifen, dank der WEVG. „Mit zwei Kundenzentren in Salzgitter setzen wir unseren Schwerpunkt klar auf die Nähe zu unseren Kunden und das persönliche Beratungsangebot“, erklärt Matthias Giffhorn, Marketing- und Vertriebsleiter der WEVG. Jeder Kunde findet hier das passende Produkt zu fairen Preisen. Richtig sparen lässt sich mit den WEVG-Online-Tarifen: auf www.wevg.com registrieren, Verträge ganz unkompliziert online abschließen und verwalten. „Der Wechsel zur WEVG ist einfach

und kostet Sie nichts – wir kümmern uns darum!“, erläutert Matthias Giffhorn.

Schon seit Jahren engagiert sich die WEVG in Salzgitter für die Themen Erdgas- und Elektromobilität. Interessenten können gerne eine kostenlose Probefahrt mit einem aktuellen Elektroauto buchen oder von der WEVG-Förderung für Erdgasneufahrzeuge profitieren. Aktuell ist auch das „WEVG-Sorglos-Paket“ – die Elektroladefox für bequemes Laden zu Hause. Zukunftsweisend ist der WEVG-Online-Shop mit Energiespareffekt (shop.wevg.com). Unabhängig von Öffnungszeiten finden Kunden hier neben

dem Produkt des Monats alles von der LED-Sparlampe bis hin zu verschiedenen Ökoprodukten und Freizeitartikeln.

Öffnungszeiten:

Mo und Di 8–16 Uhr, Mi 8–13 Uhr,

Do 8–18 Uhr, Fr 8–13 Uhr

**WEVG Kundenzentrum
Salzgitter-Lebenstedt**

Albert-Schweitzer-Straße 7–11

38226 Salzgitter

Tel. 05341 408111

info@wevg.com

www.wevg.com



Autogalerie Födisch

Große Fahrzeugauswahl

Hier haben die Kunden die Qual der Wahl. Mehr als 15.000 Fahrzeuge hat die Autogalerie Födisch verfügbar. „Wir sind Experten im Fahrzeughandel für Fabrikate aus ganz Europa. Egal ob Jungfahrzeuge, Tageszulassungen oder Vorführwagen – wir können sämtliche Wagen zu erstklassigen Preisen anbieten“, betont Geschäftsführer Norbert Födisch. Im Haupthaus, Leibnizstraße 17, wie auch in der Filiale an der Peiner Straße 108 stehen die Mitarbeiter beratend dem Kunden zur Seite. Kfz-Reparaturen aller Marken, Werkstattserviceleistungen und Finanzierungsangebote sind hier selbstverständlich.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 7–18.30 Uhr, Sa 9–13 Uhr

Autogalerie Födisch e.K.

Leibnizstraße 17 · 38228 Salzgitter

Tel. 05341 50005

info@autogalerie-foedisch.de

www.autogalerie-foedisch.de





A

Apotheke**Apotheke am Fischzug** · Fischzug 7**Apotheke im CityCarree**

Albert-Schweitzer-Straße 1

easyApotheke CityLebenstedt

29

In den Blumentriften 2

Paracelsus-Apotheke · Chemnitzer Str. 78**Petri-Apotheke am Stadtmonument**

13

In den Blumentriften 15

Rats-Apotheke · Chemnitzer Straße 14**Autohäuser****Autogalerie Födisch** · Leibnizstraße 17

45

Auto Weber · Vor dem Dorfe 17

12

B

Bäckerei / Café / Eiscafé**Back-Factory – Die Backgastronomie**

Fischzug 12

Bäckerei Koch · Fischzug 2**Café am Brunnen** · Chemnitzer Str. 33

34

Café Carree · Chemnitzer Straße 42c**Eiscafé Adria** · Fischzug 2**Eiscafé San Marco** · Berliner Straße 23**Eiscafé Taormina** · Chemnitzer Straße 70**Mein Bäcker Rühmann**

Chemnitzer Straße 68

Meisterbäckerei Steinecke

In den Blumentriften 1

milkau · In den Blumentriften 43**Mola Börek** · Chemnitzer Straße 64**Schäfer's** · Albert-Schweitzer-Straße 1**Ümit Bäckerei** · Chemnitzer Straße 13**Bank****Commerzbank** · Chemnitzer Straße 21**Deutsche Bank** · Chemnitzer Straße 24**Landessparkasse** · In den Blumentriften 60**Santander Bank** · In den Blumentriften 19**Targo Bank** · Berliner Straße 9**Volksbank** · Albert-Schweitzer-Straße 1**Buchhandlung****Buchhandlung A bis Z**

33

In den Blumentriften 39

Buchhandlung im Ärztehaus

Chemnitzer Straße 78

D

Dekoration / Geschenkartikel**Depot** · Albert-Schweitzer-Straße 1**Klimbim** · In den Blumentriften 19**Drogerie / Parfümerie****dm** · Albert-Schweitzer-Straße 1**Douglas** · In den Blumentriften 30**Rossmann** · In den Blumentriften 1

F

Fitness/Zubehör**MyFit24.de** · Fischzug 1**Floristik****Floristik 99** · In den Blumentriften 1**Fotografie****Foto Atelier** · Albert-Schweitzer-Straße 50**Foto Becker** · Créteilpassage 11**Foto Rahmani** · Berliner Straße 2**Freizeit / Kino****City-Filmtheater Multiplex**

21

Berliner Straße 4

Filmpassage · Fischzug 2

18

Tom's Bowling · Fischzug 1**Friseur / Nail Design / Körperpflege****City Friseur** · Créteilpassage 3**Cut & Go** · Berliner Straße 9**Filiz Hair & Beauty Style** · Chemnitzer Str. 76**Friseur Eichner** · In den Blumentriften 31**Friseur Graffiti Hair** · In den Blumentriften 8**Friseur Hair Express** · Albert-Schweitzer-Str. 1**Friseur Safak** · Albert-Schweitzer-Straße 49**Haarpflege-Shop** · Chemnitzer Straße 34**Haarstudio Mund** · Berliner Straße 25**Hair Connection** · Chemnitzer Straße 25a**Juchheim Cosmetics**

In den Blumentriften 29

Kosmetikstudio Fritz

Chemnitzer Straße 10

LT Beauty · Berliner Straße 15**Medizinische Fußpflege** · Berliner Straße 20**Nail Lounge** · Berliner Straße 8**Olgas Haarwelt** · Chemnitzer Straße 14

33

F

- One Nail** · Albert-Schweitzer-Straße 1
- Rassamee Thai Massage**
Berliner Straße 17
- Salon Hosta** · Berliner Straße 24
- Salon Nasso** · Albert-Schweitzer-Straße 55
- Sunpoint** · Albert-Schweitzer-Straße 20
- U.S.A. Nails** · Berliner Straße 22

G

Gastronomie / Kneipe / Imbiss

- Antep Sofrasi** · In den Blumentriften 1
- Das Wirtshaus** · Chemnitzer Straße 8
- Doy** · Albert-Schweitzer-Straße 59
- ExtraSchicht** · Fischzug 1
- Jever- Klause** · Chemnitzer Straße 18
- Le Wok** · Fischzug 2
- MG Grill** · Albert-Schweitzer-Straße 41
- Milano** · In den Blumentriften 1
- Nadir Efendi** · Berliner Straße 29
- Pamukkale Imbiss** · Créteilpassage 1
- Pizzeria Napoli**
Albert-Schweitzer-Straße 45
- PUPerlaPub** · Créteilpassage 5
- Restaurant Syrtaki** · Berliner Straße 12
- Restaurante Europa** · Fischzug 2
- Rialto** · Berliner Straße 16
- Rialto II** · Fischzug 1
- Salzgitter Grill** · Berliner Straße 15
- Steakhaus Hacienda**
Chemnitzer Straße 78
- Wok Man** · In den Blumentriften 25
- Xalo - Café & Pub**
Albert-Schweitzer-Straße 39

14

14

H

Haushaltswaren

- Caritas Fairkauf**
Albert-Schweitzer-Straße 30
- ELKA** · In den Blumentriften 44
- Mäc Geiz** · Fischzug 2
- Tchibo** · Fischzug 4
- Tedi** · Albert-Schweitzer-Straße 37

30

Hörgeräte

- Amplifon – Der Hörgeräte-Akustiker**
Créteilpassage 7
- Auric Hörcenter Salzgitter**
In den Blumentriften 38
- GUT HÖREN Salzgitter** · Berliner Straße 16
- Hörgeräte – B. Kress** 41
Chemnitzer Straße 6
- KIND Hörgeräte** · Chemnitzer Straße 23b

I

Immobilien

- TAG Wohnen** · Fischzug 1

J

Juwelier / Schmuck

- Annis Stübchen** · Fischzug 1 15
- Goldrausch Juwelier** 31
Créteilpassage 20
- Juwelier Akbulut**
Berliner Straße 27

Juweliere Tschoeeltsch

In den Blumentriften 1

Lendeckel Uhren & Schmuck

Chemnitzer Straße 2

Schatulle · Fischzug 8

32

K

Kiosk / Lotto / Zeitschriften / Tabak

- Abaci-Tabakshop** · Berliner Straße 21
- City Kiosk** · Chemnitzer Straße 78
- Lotto Festina** · Fischzug 1
- Shanti Wasserpfeifen**
Albert-Schweitzer-Straße 59
- Toto-Lotto Richter** 36
Chemnitzer Straße 62
- Toto Lotto Wolsdorff**
In den Blumentriften 1

L

Lebensmittel

- Asia Kien** · Berliner Straße 21
- Asia Markt Levan**
Albert-Schweitzer-Straße 59
- Chocolata** · In den Blumentriften 42
- Dracula Market** · Chemnitzer Straße 82
- Fleisch- Wurstkontor Schritte**
In den Blumentriften 18
- Gmyrek** · In den Blumentriften 1
- Kaufland** · Albert-Schweitzer-Straße 1
- Matar Market**
Albert-Schweitzer-Straße 57
- Reformhaus Bacher**
In den Blumentriften 1

M

Mobilfunkanbieter

- Medy Fone** · Créteilpassage 6
mobilcom debitel · Albert-Schweitzer-Str. 1
mobilcom debitel · Fischzug 7
o2 · Albert-Schweitzer-Straße 1
o2 · In den Blumentriften 42
Telekom Shop · Fischzug 14
Telekom Shop · Albert-Schweitzer-Straße 1
Vodafone · Créteilpassage 22
Vodafone · Fischzug 1
Vodafone · In den Blumentriften 19

Mode

- A & H Moden** · In den Blumentriften 17
ABC-Schuhcenter · Albert-Schweitzer-Str. 1
Bonita · Albert-Schweitzer-Straße 1
C & A Mode · Albert-Schweitzer-Straße 24
C.M. Fashion · Créteilpassage 14 **39**
Claudia Dessous · Fischzug 16
Deichmann · In den Blumentriften 14
engbers · In den Blumentriften 1
Ernsting's family · Albert-Schweitzer-Str. 1
Ernsting's family · Créteilpassage 12
Esprit Private Textiles
 In den Blumentriften 32
Gerry Weber · Fischzug 1
Gina Laura · In den Blumentriften 1
H&M · In den Blumentriften 40
Jeans Fritz · Albert-Schweitzer-Straße 1
KiK · Albert-Schweitzer-Straße 1
Liberty Damenmoden · Fischzug 6
Miriam – new womens wear –
 In den Blumentriften 8 **35**

- mister*lady** · In den Blumentriften 1
NKD · Albert-Schweitzer-Straße 1
Pretty Mode · Fischzug 10
Schuhhaus Rose · Fischzug 9
Schuh Schrader · In den Blumentriften 27
Secondhand-Shop Rasoul
 Albert-Schweitzer-Straße 57
Takko · Albert-Schweitzer-Straße 1
U.M. Fashion · Créteilpassage 16 **38**
Vestino · Albert-Schweitzer-Straße 1
Woolworth · In den Blumentriften 44

O

Optik

- Apollo Optik** · Fischzug 2
Brillen Optik Franz
 In den Blumentriften 31

- Brillen-Kaestner**
 Berliner Straße 8
Fielmann · In den Blumentriften 1
Finke Brille + Linse
 Chemnitzer Straße 27
Mertz Optik im Paracelsushaus
 Chemnitzer Straße 84
Pompe Optic GmbH **41**
 Berliner Straße 14b

P

Presse/Post

- Deutsche Post**
 Joachim-Campe-Straße 1
hallo Salzgitter · Berliner Straße 11 **20**
Service Center Salzgitter Zeitung
 Chemnitzer Straße 33



R

Reisebüro

Flugbörse · Berliner Straße 14a

holiday shop

Berliner Straße 20

TUI ReiseCenter

Berliner Straße 15

TUI ReiseCenter

In den Blumentriften 45

22

S

Sanitätshaus / Gesundheitservice

Ambulanter Krankenpflegedienst

A. Fahlke · Chemnitzer Straße 52

GEHsoFIT · Chemnitzer Straße 38

Orthopädie-Schuhtechnik

Manfred Ewelt

Albert-Schweitzer-Straße 36

o|r|t Sanitätshaus

Berliner Straße 6

Sanitätshaus Enge

Berliner Straße 28

21

Sonstige Dienstleistungen

Begerock Schlüsseldienst

Chemnitzer Straße 80

Bestattungen Phönix

Albert-Schweitzer-Straße 43

KVG Mobilitätszentrale · Fischzug 1

Telecafe Salzgitter

Albert-Schweitzer-Straße 39

WEVG – Energie und Wasser

Albert-Schweitzer-Straße 7-11

Young Ticket Event

Berliner Straße 14d

44

Soziales

Freiwilligen Zentrum · Fischzug 2

INFOKONRAD · Chemnitzer Straße 27

**Türkisches Erziehungs-
und Kulturzentrum**

Albert-Schweitzer-Straße 39

Spielwaren

Spiel und Freizeit Breustedt

Albert-Schweitzer-Straße 53

31 33 36

T

Technik / Elektro / Spiele

Elektro Grell · Berliner Straße 34–36

Expert Hausner · Berliner Straße 130

2

Finitoo · Fischzug 2

Game Stop · Albert-Schweitzer-Straße 1

MediaMarkt

23 52

Albert-Schweitzer-Straße 1

neon COMPUTER · Fischzug 2

19

Pinkepank Spiel- und Bildträger

Fischzug 7

Textiles / Änderungsschneiderei

Änderungsschneiderei Alkaya

Albert-Schweitzer-Straße 61

Datex Textilpflege · Chemnitzer Straße 4

La Couture Änderungsschneiderei

Chemnitzer Straße 4

Nadelöhr · Fischzug 2

15

Nalçakan Änderungsschneiderei

Chemnitzer Straße 44

RUCK-ZUCK Änderungsschneiderei

Chemnitzer Straße 16

IMPRESSUM

Herausgeber:

Madsack Medien Ostniedersachsen GmbH & Co. KG, Werderstraße 49, 31224 Peine, hallo Salzgitter, in Zusammenarbeit mit der Wirtschafts- und Innovationsförderung Salzgitter GmbH und CityLebenstedt e. V.

Redaktion:

Roland Weiterer,
Yvonne Weber

Fotos:

Roland Weiterer, André Kugellis,
Yvonne Weber, Stadt Salzgitter,
WIS, CityTor Center

Layout/Gestaltung:

Heike Bode / Birgit Schulz

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Carsten Winkler

Druck: Fischer-Druck GmbH,

Wilhelm-Rausch-Straße 13, 31228 Peine

City Carree
SALZGITTER



SHOPPING

**BIS 20:00 UHR
IN SALZGITTER**

NUR BEI UNS

WWW.CITYCARREE-SALZGITTER.DE

Wir sind für Sie da.

**Besuchen Sie uns
im City Carree und
erleben Sie die
neueste Elektronik
zum Anfassen und
Ausprobieren!**



MEDIA MARKT Salzgitter

Albert-Schweitzer-Str. 1 • 38226 Salzgitter • Tel. 05341/8339-0

Der Media Markt Salzgitter ist eine Betriebsstätte der Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Braunschweig, Hintern Brüdern 27-30, 38100 Braunschweig.

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-19 Uhr

P 1 Stunde kostenlos parken

**Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.**

Media Markt®